

## INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

Szczoteczka soniczna SoWash - mod.SWSO10001 - Rev. 00-04/2018

### WSTĘP

**UWAGA:** przed użyciem sonicznej szczoteczki przeczytaj dokładnie całą instrukcję. Plik można pobrać ze strony [www.sowash.it](http://www.sowash.it).

Na stacji ładującej szczoteczki do zębów znajduje się poniższy piktogram:



Niebezpieczeństwo porażenia prądem  
Strefa pod napięciem

Zasady gwarancji, wymienione w pełnej instrukcji obsługi opublikowanej na naszej stronie internetowej [www.sowash.it](http://www.sowash.it), obowiązują tylko w przypadku, gdy szczoteczka jest używana w odpowiednich warunkach i zgodnie z przeznaczeniem.

### OPIS

Produkt opisany w instrukcji zawiera w komplecie elektryczną szczotkę do zębów z wibracjami sonicznymi do higieny jamy ustnej, indukcyjną stację ładującą, 4 końcówki szczoteczki i 1 nakładkę podrózną.



### DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 100-240V AC, częst. 50/60 Hz. – 0.9-1.3 W

Rozmiar: 192 mm x 54 mm x 210 mm

Waga: 300 g

Stopień ochrony: IPX7

Automatyczne wyłączenie po 2 minutach, Timer w 30-sekundowych odstępach

Poziom hałas: ≤ 65 dB

Wskaźnik ładowania baterii

Ładowanie indukcyjne

Czas pracy po pełnym ładowaniu: do 1 miesiąca lub 180 minut ciągłej pracy



Bateria: 14500 li-ion; 800 mAh

5 trybów szczotkowania:

- Clean: 31.000 wibracji na minutę - oscylacja 3mm
- White: 41.000 wibracji na minutę - oscylacja 6mm
- Polish: 48.000 wibracji na minutę - oscylacja 3mm
- Massage: 31.000 wibracji na minutę - oscylacja od 3 do 1mm
- Sensitive: 31.000 wibracji na minutę - oscylacja 2mm

## NIEPRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Nie ma innego zastosowania niż to przedstawione w punkcie OPIS.

Ponadto absolutnie zabronione jest:

- Podłączanie produktu do nieodpowiednich źródeł prądu.
- Używanie produktu i innych celach, niż te wskazane.
- Modyfikowanie produktu.

## POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

- Absolutnie zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji szczoteczki do zębów. Wszelkie ubytki na zdrowiu osób i zwierząt lub uszkodzenie przedmiotów spowodowane użyciem szczoteczki do zębów, która została niewłaściwie zmodyfikowana przez nieupoważniony personel, zwalniają producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności.
- Zachowaj niniejszą instrukcję, ponieważ jest ona niezbędna do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania produktu.
- Jeśli w wyniku przypadkowego uderzenia powstały ostre krawędzie na zewnętrznej strukturze szczoteczki do zębów, co czyni ją niebezpieczną, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem i postępuj zgodnie z instrukcjami.
- Należy unikać kontaktu połączeń elektrycznych (wtyczki) z wodą lub innymi płynami.
- Konieczne jest wykonywanie czynności konserwacyjnych opisanych w instrukcji.
- Konserwację wykonuj zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji.
- W przypadku pracy przy częściach elektrycznych, upewnij się, że nie są podłączone do prądu.
- Wtyczkę i kable można dotykać tylko osuszonymi dłońmi.

## OTOCZENIE

Przed przystąpieniem do umiejscowienia i korzystania ze szczoteczki do zębów warto pamiętać o kilku aspektach. W szczególności konieczne jest sprawdzenie niektórych czynników:

- Miejsce dla stacji ładującej musi być dobrane tak, aby nie miała jakiegokolwiek kontaktu z parą wodną, wodą lub innymi płynami. Nie umieszczaj stacji ładującej blisko wanny czy umywalki.
- Otoczenie stacji ładującej powinno być dobrze wentylowane.
- Temperatura otoczenia w miejscu przechowywania szczoteczki powinna mieścić się w zakresie od 0°C do +40°C
- Temperatura otoczenia w miejscu użycia szczoteczki powinna mieścić się w zakresie od 0°C do +40°C
- Zakres wilgotności powietrza od 45% do 95%.

Szczoteczka do zębów jest przeznaczona do użytku tylko i wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych, z uwzględnieniem wspomnianych czynników.

Nie umieszczaj stacji ładującej szczoteczki do zębów w pobliżu: telewizorów, monitorów, komputerów, telefonów komórkowych, nośników magnetycznych, urządzeń/implantów medycznych itp.

W przypadku posiadania rozrusznika serca, nie używaj szczoteczki bez uprzedniej konsultacji z lekarzem.

## UMIEJSCOWIENIE STACJI ŁADUJĄCEJ

Instalacja elektryczna, do której podłączona będzie stacja ładująca szczoteczki do zębów, musi odpowiadać standardom, być wyposażona w przewód uziemiający i wyłącznik bezpieczeństwa. Nieprawidłowe ładowanie, użytkowanie i/lub konserwacja szczoteczki mogą prowadzić do wystąpienia błędów i problemów z bezpieczeństwem podczas użytkowania. Niewłaściwe użytkowanie i konserwacja powodują unieważnienie warunków gwarancji.

Przed użyciem szczoteczki należy całkowicie usunąć ewentualny kurz, wilgoć oraz resztki opakowania.

- Produkt można używać tylko z oryginalną stacją ładującą.
- produkt, a w szczególności kabel trzymaj z dala od źródeł ciepła.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, wymień go, nie próbuj naprawiać ani usuwać.

Sprawdź, czy poszczególne części szczoteczki i jej akcesoria nie wykazują uszkodzeń spowodowanych uderzeniami, wstrząsami lub otarciami. W szczególności upewnij się:

- czy nie ma żadnych śladów ani wgnieceń, wskazujących na uderzenia podczas transportu lub normalnego użytkowania;
- czy nie dostała się woda i/lub nie utworzyła wilgoć. W tym przypadku odczekaj około 30 minut przed wykonaniem jakiegokolwiek dalszej czynności.

Natężenie oświetlenia (naturalnego i/lub sztucznego) obszaru umiejscowienia stacji ładującej i użycia szczoteczki powinno wynosić następujące wartości minimalne: 200 lx.

## ŁADOWANIE BATERII

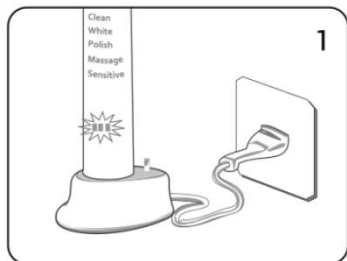
Należy w pełni naładować szczoteczkę do zębów przed pierwszym użyciem lub jeśli nie była używana dłużej niż 3 miesiące.

Pełne naładowanie trwa 24h i pozwala na użytkowanie w sposób przewidziany przez około 1 miesiąca (lub 180 minut ciągłego użytkowania).

- Nie podłączaj stacji ładującej do prądu, jeśli nie jest całkowicie osuszona.
- Po ustawieniu podstawy ładującej na płaskiej powierzchni mogącej utrzymać jej ciężar, podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego, zwracając szczególną uwagę, czy kabel nie jest naprężony, nie przeszkadza i nie powoduje ryzyka uszkodzenia (rys.1).
- Pamiętaj, aby wyłączyć szczoteczkę przed jej ponownym naładowaniem.
- Aby ponownie naładować szczoteczkę, wystarczy umieścić ją na stacji ładującej (rys.1).
- Zaświeci się migające światło, sygnalizując, że trwa ładowanie (rys. 1).
- Po zakończeniu ładowania światło przestaje migać i świeci w sposób ciągły.
- Teraz można zdjąć szczoteczkę do zębów z podstawy i użyć jej.

### UWAGA:

- **Odłączać stację ładującą od gniazda elektrycznego, chwytając i ciągnąc za wtyczkę, a nie za kabel.**
- **Nie podłączać/odłączać wtyczki mokrymi rękami.**



## UŻYTKOWANIE

### UWAGA:



- Produkt nie jest przeznaczony do użytku bez odpowiedniego nadzoru dla dzieci lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
- Nie jest wskazany dla dzieci poniżej 5-go roku życia.
- Jeśli szczoteczka spadnie, należy zdjąć i nałożyć ponownie końcówkę szczoteczki na rączkę.
- Jeśli szczoteczka jest używana z pastą do zębów zawierającą nadtlenek, sodę lub inny wodorowęglan, oczyść dokładnie końcówkę i rączkę szczoteczki, aby uniknąć uszkodzenia plastikowych części.
- Po zabiegach na zębach lub dziąsłach lub w przypadku jakichkolwiek zmian chorobowych jamy ustnej, skontaktuj się z dentystą przed użyciem produktu.
- Nie stosować w przypadku otwartych ran na języku.
- W przypadku odczucia bólu lub jeśli produkt powoduje nadmierne krwawienie lub gdy po tygodniu stosowania nadal występuje niewielkie krwawienie, skontaktuj się z dentystą.
- W celu uzyskania dalszych informacji na temat korzystania z produktu, skontaktuj się z lekarzem.
- Nie używać w przypadku ciężkich chorób układu optycznego oka, retinopatii lub odwarstwienia siatkówki.
- Produkt ma wodoszczelną rączkę, co jednak nie oznacza, że można go używać pod wodą.
- Nie używać w przypadku wystąpienia usterki.

#### ROZWIĄZANIE EWENTUALNYCH PROBLEMÓW

Jeśli po naładowaniu lub włączeniu szczoteczki występują nieprzewidziane anomalie o charakterze elektromagnetycznym, jak na przykład niemożność komunikacji przez telefon lub smartfon, zaleca się wykonanie następujących kroków:

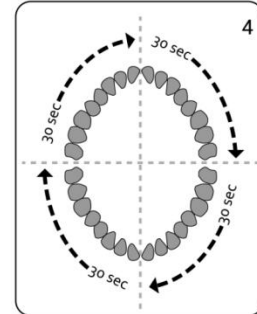
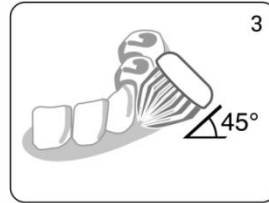
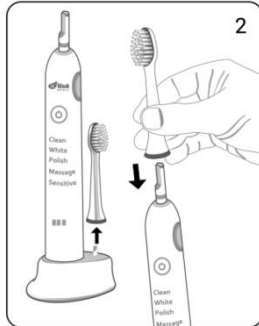
1. Wyłączyć.
2. Niezwłocznie skontaktować się z serwisem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Szczoteczka nie działa.	Produkt został właśnie zakupiony lub nie jest używany dłużej niż 3 miesiące	Ładować baterię przez co najmniej 24 godziny
Wibracja jest słaba.	Nacisk szczoteczki na zęby jest zbyt duży	Szczotkuj zęby delikatnie
Szczoteczka po naładowaniu działa tylko przez krótki czas.	Bateria zakończyła swoją żywotność	Skontaktuj się z obsługą klienta <a href="mailto:customer@waterpowered.eu">customer@waterpowered.eu</a>
	Czas ładowania był zbyt krótki	Ładować baterię przez co najmniej 24 godziny

#### SPOSÓB UŻYCIA:

- Po naładowaniu baterii umieść końcówkę szczoteczki na rączce i nałóż pastę do zębów (ryc. 2 - uwaga, to normalne, że między końcówką a rączką występuje niewielka przerwa).
- Aby uniknąć rozpryskiwania, umieść szczoteczkę przy zębach przed jej włączeniem lub wyłączeniem.
- Naciśnij przycisk włączyć/wyłączyć, aby uruchomić szczoteczkę.
- Tryb szczotkowania - ta szczoteczka oferuje różne sposoby czyszczenia, dzięki czemu dostosowuje się do każdej potrzeby:
  - Clean – dla wyjątkowej czystości zębów;
  - White – usuwa plamy powierzchniowe, mikroskopijną płytkę nazębną i bakterie;
  - Polish – Usuwa do 2 razy więcej płytki nazębnej;
  - Massage – Delikatna stymulacja dziąseł, powtarzające się cykle od silnych do słabych drgań;
  - Sensitive – Ostrożne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych miejsc;
- Naciskając przycisk ponownie w ciągu 5 sekund od włączenia szczoteczki (w tym czasie wskaźnik baterii pozostaje włączony), przełączają się tryby aż do momentu jej wyłączenia.
- Naciskając przycisk po upływie 5 sekund (gdy wskaźnik ładowania baterii jest wyłączony) szczoteczka wyłącza się.
- Szczoteczka do zębów włącza się w ostatnim użytych trybie.
- Szczotkowanie:
  - Dla uzyskania optymalnego rezultatu, umieść szczoteczkę wzdłuż linii dziąseł pod kątem 45 stopni (rys. 3).
  - Szczotkuj powolnym ruchem w tą i z powrotem jeden lub dwa zęby naraz pod lekkim naciskiem, zatrzymując się na kilka sekund przy każdym zębie.

- Quad Timer: wibracja zatrzymuje się chwilowo w odstępach 30-sekundowych, przypominając o szczotkowaniu kolejnego kwadrantu jamy ustnej (rys. 4).
- Auto Timer: szczoteczka wyłącza się automatycznie po 2 minutach pracy.



## CZYSZCZENIE PO UŻYCIU:

Po zakończeniu każdego użycia wyczyść szczoteczkę z wszelkich nagromadzonych zanieczyszczeń lub pasty do zębów, które mogły osadzić się na jej zewnętrznej powierzchni lub we włosiu końcówki. Aby wyczyścić szczoteczkę, wystarczy przetrzeć jej części palcami pod strumieniem bieżącej wody. Nie zanurzaj szczoteczki do zębów w wodzie, żeby ją wyczyścić. Wskazane jest zdjęcie końcówki z rączki i spłukanie pod bieżącą wodą.

## KONSERWACJA

Wszelkiego rodzaju czyszczenie lub konserwacja może być wykonywana tylko i wyłącznie przy produkcie odłączonym od stacji ładującej. Podczas wykonywania tych czynności należy skrupulatnie przestrzegać wytycznych podanych w tej instrukcji.

Natężenie oświetlenia (naturalnego i/lub sztucznego) obszaru, w którym wykonywana jest konserwacja, powinno wynosić następujące wartości minimalne: 200 lx.

### ZWYCZAJNA KONSERWACJA:

Okresowo należy wymienić końcówkę, która jest elementem zużywalnym szczoteczki. Zalecamy wymianę końcówki co 3 miesiące oraz w przypadku jej uszkodzenia lub zużycia.

Okresowo należy czyścić stację ładującą suchą szmatką, po ówczesnym odłączeniu jej od gniazdka sieciowego.

### NIESTANDARDOWA KONSERWACJA:

Niestandardowa konserwacja jest wymagana w przypadku awarii, pęknięć, nieprzewidzianych wypadków lub niewłaściwego użytkowania produktu.

Te sytuacje, które od czasu do czasu mogą się zdarzyć, są całkowicie nieprzewidywalne i dlatego nie jest możliwe opisanie odpowiednich czynności konserwacyjnych.

W razie potrzeby otrzymania instrukcji odpowiednich do zaistniałej sytuacji, skonsultuj się z serwisem producenta.

## UTYLIZACJA

Możliwość ponownego wykorzystania niektórych części produktu podlega całkowitej odpowiedzialności użytkownika.

Na etykiecie widnieje symbol wskazany w dekrete ustawodawczym nr 49 z dnia 14 marca 2014 r., w którym zawarta jest dyrektywa 2012/19 /UE wskazująca na konieczność unieszkodliwienia produktu w selektywnej zbiórce odpadów, w szczególności w zbiórce elektroodpadów.



## Deklaracja zgodności

Water Powered srl oświadcza, że opisane w instrukcji urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i odpowiednimi postanowieniami następujących dyrektyw i norm:

- Dyrektywa 2014/35/UE znana jako "Dyrektywa niskonapięciowa"
- Dyrektywa 2014/30/UE znana jako "Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej"
- Dyrektywa 2011/65/UE znana jako "RoHS"
- Dyrektywa 2012/19/UE znana jako "WEEE"
- Dyrektywa 2001/95/EC znana jako "Ogólne bezpieczeństwo produktu"
- Norma IEC 61882:2016 metoda analizy ryzyka według metody HAZOP
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008
- EN 60335-2-52:2003 + A1:2008 + A11:2010
- EN 60335-1:2012 + A11:2014
- EN 62233:2008

Deklarację zgodności można pobrać ze strony [www.sowash.it](http://www.sowash.it). Jeśli pobranie deklaracji ze strony nie jest możliwe, poproś o nią bezpośrednio Water Powered srl.

⋮

W celu uzyskania wyjaśnień lub dalszych informacji odwiedź stronę [www.sowash.it](http://www.sowash.it) lub skontaktuj się z obsługą klienta przez e-mail [customer@waterpowered.eu](mailto:customer@waterpowered.eu) (lub [support@waterpowered.eu](mailto:support@waterpowered.eu) tylko dla USA i Kanady).

